

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 57 (1995)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Marché des machines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Collaboration entre Case IH et Steyr

Le producteur international de machines agricoles et de construction Case Corporation et Steyr Technique agricole de St Valentin en Autriche ont conclu, au mois de septembre 1995, un contrat de production à longue échéance. Selon ce contrat, Steyr produira pour Case IH et sous la marque Case IH une série de tracteurs pour un créneau de marché spécifique, élargissant ainsi le programme de Case IH. Il s'agit de tracteurs légers, compacts et très mobiles destinés à des clients habitant les régions alpines et préalpines de l'Europe.

Les propres affaires de Steyr ne sont absolument pas touchées par cette convention et continueront comme par le passé.

Selon Jeremy Lamb, directeur de Case Europe: «Avec les séries Case IH qui comprennent des tracteurs de taille moyenne à grande, allant jusqu'à 380 CV, nous couvrons 85% du marché. Grâce à la nouvelle série Compact – qui inclut des puissances de 31 à 52 kW, notre programme sera élargi dans une petite mais non moins importante partie du marché et notre potentiel subira une hausse d'environ 6%. De plus, nos partenaires qui couvrent les régions montagneuses et les préalpes disposeront d'un excellent produit pour leurs clients.»

Les propres ressources de Case pour le développement de produits destinés à des créneaux particuliers sont en principe existantes; cependant, des considérations économiques parlent contre une application de tels produits. Jeremy Lamb: «Vu les intérêts internationaux, nous avons trouvé la meilleure voie, c'est-à-dire la coopération avec un spécialiste réputé qui a fourni ses preuves pendant plusieurs générations: un Know-how mis au service du développement et de la production de tracteurs polyvalents de haute qualité.» La série Compact Case IH comprend au total 5 tracteurs légers, très maniables et puissants qui, de par leur apparence et leurs détails techniques, s'adaptent très bien au programme Case IH. Ces tracteurs de la gamme Compact seront vendus par un réseau dense de concessionnaires.

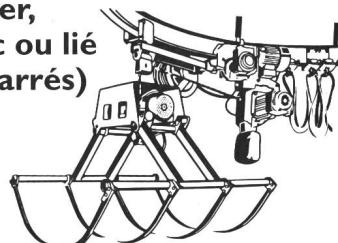
Rohrer Marti SA, Dällikon



La série Compact comprend au total 5 tracteurs légers, très maniables et puissants.

### ELEVATEUR A FOURRAGE

pouvant transporter,  
le fourrage en vrac ou lié  
(balles rondes et carrés)



- Différents modèles
- Force de levage 250 à 1000 kg
- Elévations 30 degrés (52%)
- Commande manuelle ou entièrement automatique
- Arrêts automatiques
- NOUVEAU! Avec radiotélécommande (admis par BAKOM) et griffe hydraulique
- Griffe pour balles rondes Ø 180 cm/500 kg
- Griffe mécanique 750 ou 1000 mm

Demandez un devis sans engagement!



**Zumstein AG**  
Fax 065/45 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 065/45 35 31